

NOTICE D'UTILISATION FR
NF EN 166 : 2002

OP'LINE OGT : 69 000 681 - OP'ONE OGT : 69 128 858 - OP'VISIO OGT : 69 000 703

Les lunettes de sécurité OPSIAL satisfont aux exigences du Règlement européen (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI) et du Règlement 2015/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB.
It is the same for equipment in the UK of type par...
POUQUERY (2789) 2 Espace Henry Vallée - CS67251 - 69354 LYON Cedex 07 - France
Les lunettes de sécurité OPSIAL ont été fabriquées en conformité avec les spécifications des normes européennes de performance technique EN 166:2002 et EN170:2002 et portent le marquage de conformité de l'Union européenne CE.

UTILISATION
Ce EPI est conçu pour assurer une protection contre les impacts et les UV. La durée de vie prévue du produit dépend de la fréquence et de son type d'utilisation. En cas d'utilisation quotidienne, il est recommandé de le remplacer tous les 6 mois. La détérioration peut toutefois être accélérée par certaines conditions extrêmes. Dans tous les cas, le dispositif complet de protection des yeux ne doit pas être utilisé pendant plus de 2 ans. La date de production est inscrite sur le produit au format MM/YY ou via le pictogramme.

AVERTISSEMENTS
Afin de réduire les risques pour les yeux qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort - Inspectez les lunettes avant toute utilisation. Remplacez-les immédiatement si elles montrent le moindre signe de dommage (rayures des oculaires incluses). En cas de doute, prenez conseil auprès du fabricant.
Les lunettes sont susceptibles de s'embraser dans certains environnements. Si cela se produit, interrompez immédiatement la tâche ou l'opération en cours. Dès qu'il est possible de le faire en toute sécurité, quittez la zone et contactez votre superviseur.
Le produit ne peut protéger son porteur que si les consignes de sélection, de formation, d'utilisation et d'entretien appropriées ont été respectées.
Pour mettre et retirer les lunettes, utilisez toujours vos deux mains.
Les lunettes doivent être parfaitement ajustées, laisser le moins d'espace possible avec la tête et ne pas s'enlever facilement.
Toute modification du produit est strictement interdite.

ENTRETIEN & STOCKAGE
Contrôlez régulièrement vos lunettes. Si l'oculaire est endommagé, remplacez l'ensemble du dispositif de protection. Si la monture est endommagée, remplacez le produit complet. L'oculaire et la monture doivent être nettoyés et désinfectés régulièrement à l'eau savonneuse.
Ces modèles ne nécessitent pas d'accessoires ou de pièces de rechange. Prêts à l'emploi.
Les dispositifs de protection des yeux doivent être conservés dans leur emballage lorsqu'ils ne sont pas utilisés ou lors du transport.
Le dispositif de protection des yeux doit toujours être entreposé dans un lieu propre et sec, à l'abri de tout solvant, substance abrasive ou vapeur de solvant.
ATTENTION
Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Les dispositifs protégent également les yeux contre les particules à grande vitesse projetées par-dessus des lunettes de vue standard sont susceptibles de transmettre les impacts et de créer un risque pour le porteur. Si les symboles A, B, F et S ne sont pas communs à l'oculaire et à la monture, le niveau le plus faible doit être assigné au dispositif de protection des yeux complet (voir le tableau « Résistance mécanique »). Si l'oculaire est endommagé, remplacez le produit complet.

MARQUAGE DE LA MONTURE
Le marquage de la monture indique :
- L'identification du fabricant
- La référence à la norme européenne
- Le symbole de résistance mécanique (le cas échéant)
- Le sigle CE
MARQUAGE DES OCULAIRES
Le marquage de l'oculaire indique :
- Le numéro d'échelon (pour les oculaires filtrants uniquement)
- L'identification du fabricant
- La classe optique
- Le symbole de résistance mécanique (le cas échéant)
- Le sigle CE

Les déclarations de conformité sont disponibles sur :
www.episafityfinder.fr

SOGEDESCA - Société de Gestion de Services Communs du Groupe Descours & Cabaud
10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon Cedex 02 - France
Tél. : 04 72 40 85 85

La résistance mécanique (oculaires et montures)
Risques couverts
Impact à haute énergie
Impact à moyenne énergie
Impact à faible énergie
Solidité renforcée

Vitesse maximale (m/s)
120
190
45
5

Symbole
A
B
F
S

AVERTISSEMENT SI le symbole de résistance aux impacts est suivi de la lettre T (T, BT, ou AT), le dispositif de protection des yeux assure une protection contre les particules lancées à grande vitesse et des températures extrêmes (-5 °C, +55 °C). Si ce NEST PAS le cas, le dispositif de protection des yeux doit être utilisé contre les particules lancées à grande vitesse uniquement à température ambiante.
Si les symboles A, B, F et S ne sont pas les mêmes sur l'oculaire et sur la monture, alors c'est le niveau le plus faible qui est assigné à l'ensemble du protecteur.

Eiigences optionnelles
Risques couverts
Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
Résistance à la buée

Domaine(s) d'utilisation
Gouttelettes de liquides (lunettes-masques seulement)
Projection de liquides (visières seulement)
Poussières (lunettes-masques seulement)
Gaz et particules (lunettes-masques seulement)
Arc électrique de court-circuit
Métal en fusion et matériaux solides chauds (L'oculaire et la monture doivent porter le symbole 9 et un des symboles de résistance aux impacts F, B ou A.)

*Un écran facial répandant au domaine d'utilisation, symbole 8, doit être équipé avec un filtre ayant un numéro d'échelon 2-1,2 ou 3-1,2 et avoir une épaisseur minimale de 1,4mm.

USER INSTRUCTIONS GB
NF EN 166 : 2002

OP'LINE OGT : 69 000 681 - OP'ONE OGT : 69 128 858 - OP'VISIO OGT : 69 000 703

OPSIAL safety spectacles meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) and Regulation 2015/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.
It was subject to EU type examination by: POUQUERY (2789) 2 Espace Henry Vallée - CS67251 - 69354 LYON Cedex 07 - France
OPSIAL safety spectacles have been manufactured in accordance with the specifications of European technical performance standards EN 166:2002 and EN170:2002 and bear the European Union's CE conformity marking.

USE
This PPE is designed to provide protection against impacts and UV rays. The expected service life of the product depends on its frequency and type of use. If used daily, it should be replaced every 6 months. Detioration may be accelerated by certain extreme conditions. In any event, the complete eye protection device should not be used for more than 2 years. The production date is shown on the product in MM/YY format or via the pictogram.

WARNINGS
To reduce eye hazards which, if not avoided, can cause serious injury or death - Inspect the glasses before use. Replace them immediately if they show any sign of damage (including scratches on lenses). If in doubt, ask the manufacturer for advice.
The glasses are likely to fog up in some environments. Should this occur, stop the task or operation in progress immediately. As soon as it is safe to do so, leave the area and contact your supervisor.
The product can only protect the wearer if the appropriate selection, training, use and maintenance instructions have been adhered to.
Always use both hands when putting on and removing the glasses.
The product may be perfectly adjusted, leave as little space as possible with the head and must not be easily removed.
It is strictly forbidden to alter the product in any way.

MAINTENANCE & STORAGE
Inspect your glasses regularly. If the lens is damaged, replace the entire protection device. If the frame is damaged, replace the entire product. The lens and the frame must be regularly cleaned and disinfected with soapy water.
These models do not require accessories or spare parts. Ready for use.
Eye protection devices must be kept in their packaging when not in use or during transport.
The eye protection device must always be stored in a clean, dry place, away from any solvent, abrasive substance or solvent vapour.

Filtration des lentilles de sécurité
Description
Code no.
Scale no. (couleur)
Standard

PLEASE NOTE
Materials likely to come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in sensitive individuals. Devices that protect eyes from high-speed particles worn over standard eye glasses are likely to transmit impacts and pose a risk to the wearer. If symbols A, B, F and S are not the same for the lens and the frame, the lowest level must be assigned to the complete eye protection device (see "Mechanical strength" table). If the lens is damaged, replace the entire product.

MARQUAGE DE LA MONTURE
The marking of the frame indicates:
- The manufacturer's identification
- The reference of the European standard
- The mechanical strength symbol (where appropriate)
- The CE mark

MARQUAGE OF THE LENSES
The marking of the lenses indicates:
- The scale number (for filtering lenses only)
- The manufacturer's identification
- The optical class
- The mechanical strength symbol (where appropriate)
- The CE mark

MEANING OF THE MARKINGS
Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Tolerance of the optical class

Tolerance of the optical class

INSTRUCCIONES DE USO ESP
NF EN 166 : 2002

OP'LINE OGT : 69 000 681 - OP'ONE OGT : 69 128 858 - OP'VISIO OGT : 69 000 703

Las gafas de seguridad OPSIAL cumplen con las exigencias del Reglamento Europeo (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y del Reglamento 2015/425 relativo a los equipos de protección individual, tal como se ha modificado para aplicarse a RU.
Este producto ha sido sometido a examen de tipo de la UE por: POUQUERY (2789) 2 Espace Henry Vallée - CS67251 - 69354 LYON Cedex 07 - France
Las gafas de seguridad OPSIAL se han fabricado de conformidad con las especificaciones de las normas europeas de rendimiento técnico EN166:2002 y EN170:2002 y llevan el marcado de conformidad de la Unión Europea CE.

USO
Este EPI está diseñado para garantizar una protección contra los impactos y los UV. La vida útil prevista del producto depende de su frecuencia y de su tipo de uso. En caso de uso diario, el dispositivo de protección de los ojos debe usarse para partículas lanzadas a gran velocidad únicamente a temperatura ambiente.
Si los símbolos A, B, F y S no son los mismos en el ocular y en la montura, se asignará el número más bajo a todo el protector.

Eiigencias opcionales
Resistencia a la deterioración de las superficies por las partículas finas
Resistencia al fogging

Ámbitos(s) de uso
Gotas de líquidos (gafas integrales solamente)
Proyección de líquidos (viseras solamente)
Polvo (lunetas-masques solamente)
Gases y partículas (lunetas-masques solamente)
Arco eléctrico de cortocircuito
Metal fundido y materiales sólidos calientes (El ocular y la montura deben llevar el símbolo 9 y uno de los símbolos de resistencia a los impactos F, B o A.)

*Un pantalla facial que responda al ámbito de uso, símbolo 8, debe disponer de un filtro con un número de escala de 2-1,2 o 3-1,2 y tener un grosor mínimo de 1,4 mm.

N.º de escala de los oculares filtrantes
Designación
N.º de código
N.º de escala (tono)
Norma

PLEASE NOTE
Materials likely to come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in sensitive individuals. Devices that protect eyes from high-speed particles worn over standard eye glasses are likely to transmit impacts and pose a risk to the wearer. If symbols A, B, F and S are not the same for the lens and the frame, the lowest level must be assigned to the complete eye protection device (see "Mechanical strength" table). If the lens is damaged, replace the entire product.

MARQUAGE DE LA MONTURE
El marcado de la montura indica:
- La identificación del fabricante
- La referencia a la norma europea
- El símbolo de resistencia mecánica (dado el caso)
- La sigla CE

MARQUAGE OF THE LENSES
El marcado del ocular indica:
- El número de escala (solo para los oculares filtrantes)
- La identificación del fabricante
- La clase óptica
- El símbolo de resistencia mecánica (dado el caso)
- La sigla CE

MEANING OF THE MARKINGS
Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Tolerance of the optical class

Tolerance of the optical class

GEbruiksaanwijzing NL
NF EN 166 : 2002

OP'LINE OGT : 69 000 681 - OP'ONE OGT : 69 128 858 - OP'VISIO OGT : 69 000 703

OPSIAL veiligheidsbrillen voldoen aan alle vereisten van de Europese verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en de Verordening 2015/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen zoals gewijzigd voor toepassing in het VK.
Het product is onderzocht aan het EU-typotoetszoek door: POUQUERY (2789) 2 Espace Henry Vallée - CS67251 - 69354 LYON Cedex 07 - Frankrijk
De OPSIAL veiligheidsbrillen zijn vervaardigd conform de specificaties van de Europese normen inzake technische prestaties EN 166:2002 en EN170:2002 en zijn voorzien van het CE conformiteitsmerk van de Europese Unie.

DE PBM is ontworpen ten behoeve van bescherming tegen impact en uv-straling. De voorzeker levensduur van het product is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en het type gebruik. In geval van dagelijks gebruik wordt aangeraden de bril om de 6 maanden te vervangen. De slijtage van het product kan echter onder bepaalde extreme omstandigheden sneller verlopen. Het volledige oogbeschermingsmiddel mag in geen geval langer dan 2 jaar worden gebruikt. De vervaardigingdatum is op het product vermeld in het formaat MM/JJ of in de vorm van het pictogram.

Eiigenschappen
Risico's voor de ogen te beperken die als ze niet vermeden worden ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben - moet u de bril controleren voor elk gebruik. De bril moet onmiddellijk vervangen worden als er tekenen van schade worden geconstateerd (inclusief krassen op de glazen). Bij twijfel contact opnemen met de fabrikant.
Onder bepaalde omstandigheden kan de bril brandaan. Als dit gebeurt, moet u de taak of handeling waar u mee bezig bent onmiddellijk staken. Zodra dit veilig kan, moet u de zone verlaten en u leidinggevend informeren.
De bril biedt de gebruiker alleen bescherming als de instructies voor selectie, opleiding, gebruik en onderhoud correct worden nageleefd.
Twee handen gebruiken om de bril op of af te zetten.
De bril moet perfect passen, zo weinig mogelijk ruimte tussen de bril en het hoofd laten en niet gemakkelijk afslippen.
Wijzigingen aan het product zijn verboden.

Maar schuw! Als de glazen beschadigd zijn, het volledige beschermingsmiddel vervangen. Als het montuur beschadigd is, het volledige product vervangen. De glazen en het montuur moeten gereinigd en gedesinfecteerd worden met zeepwater.
Deze modellen vereisen geen accessoires of vervangingsonderdelen. Klair voor gebruik. De oogbeschermingsmiddelen moeten in hun verpakking worden bewaard als ze niet gebruikt worden of tijdens transport.
Oogbeschermingsmiddelen moeten op een schone en droge plaats, uit de buurt van oplosmiddelen, schurende stoffen of dampen van oplosmiddelen worden bewaard.
LET OP
Materiaal dat in contact kan komen met de huid van de drager kan allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Oogbeschermingsmiddelen tegen deeltjes met hoge snelheid die over een corrigerende bril worden gedragen kunnen impact overdragen en een risico inhouden voor de drager. Indien de symbolen A, B, F en S niet identiek zijn voor de glazen en het montuur, moet het laagste niveau worden toegekend aan het volledige oogbeschermingsmiddel (zie overzicht "Mechanische weerstand"). Als de glazen beschadigd zijn, het volledige product vervangen.
MARKERING VAN HET MONTUUR
De marking van het montuur vermeldt:
- De identificatie van de fabrikant
- De referentie van de Europese norm
- Het mechanische weerstand symbool (indien van toepassing)
- Het CE-merk
MARKERING VAN DE GLAZEN
De marking van de glazen vermeldt:
- Het schaalnummer (alleen voor filterende glazen)
- De identificatie van de fabrikant
- De optische klasse
- Het mechanische weerstand symbool (indien van toepassing)
- Het CE-merk
BETREKENS VAN DE MARKERINGEN
Optische prestaties van de glazen (optische klasse)

*Een glazenfilter dat geschikt is voor het gebruiksbereik, symbool 8 moet voorzien zijn van een filter met schaalnummer 2-1,2 of 3-1,2 en een minimale dikte van 1,4 mm hebben.

Schaalnummer van filterende glazen
Benaming
N.º de code
N.º d'échelon (teinte)
Norme

PLEASE NOTE
Materials likely to come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in sensitive individuals. Devices that protect eyes from high-speed particles worn over standard eye glasses are likely to transmit impacts and pose a risk to the wearer. If symbols A, B, F and S are not the same for the lens and the frame, the lowest level must be assigned to the complete eye protection device (see "Mechanical strength" table). If the lens is damaged, replace the entire product.

MARQUAGE DE LA MONTURE
De marking van het montuur vermeldt:
- De identificatie van de fabrikant
- De referentie van de Europese norm
- Het mechanische weerstand symbool (indien van toepassing)
- Het CE-merk
MARKERING VAN DE GLAZEN
De marking van de glazen vermeldt:
- Het schaalnummer (alleen voor filterende glazen)
- De identificatie van de fabrikant
- De optische klasse
- Het mechanische weerstand symbool (indien van toepassing)
- Het CE-merk
BETREKENS VAN DE MARKERINGEN
Optische prestaties van de glazen (optische klasse)

MEANING OF THE MARKINGS
Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Optical performance of the lens (optical class)

Tolerance of the optical class

Tolerance of the optical class

Tolerance of the optical class